

**Zeitschrift:** Schweizer Frauenblatt : Organ für Fraueninteressen und Frauenkultur  
**Band:** 11 (1929)  
**Heft:** 40

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 20.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**







- 9.00 Schlafzimmer gründlicher Wochenreinigung unterziehen.
- 11.00 Balkonzimmer gründlicher Wochenreinigung unterziehen.
- 12.30 Mittagessen vorbereiten.
- 1.20 Tisch decken.
- 1.30 Essen ausrichten.
- 2.20 -7.00 Wie am Montag.
- Freitag:**
- 6.30 -8.00 Siehe „was täglich zu tun ist“.
- 8.00 Kleines Vorderzimmer gründlicher Wochenreinigung unterziehen.
- 9.40 Schlafzimmer in Ordnung bringen.
- 10.00 Einkäufen und Mittagessen vorbereiten.
- 11.00 Eszimmer gründlicher Wochenreinigung unterziehen.
- 1.00 Mittagessen fertigstellen und Tisch decken.
- 1.30 Essen ausrichten.
- 2.20 -7.00 Wie am Montag.
- Sonabend:**
- 6.30 Speisenzimmer gründlicher Wochenreinigung unterziehen.
- 7.30 Badzimmern waschen, frühlücken.
- 8.00 Stuben reinigen.
- 8.15 In allen Zimmern Staub aufnehmen.
- 9.15 Schlafzimmer in Ordnung bringen.
- 9.30 Badezimmer reinigen.
- 10.30 Einkäufen, Mittagessen auch für Sonntag vorbereiten.
- 12.30 Kammer reinigen.
- 1.00 Mittagessen fertigstellen und Tisch decken.
- 1.30 Essen ausrichten.
- 2.20 Sonntagsbraten einfrühen, zum Baden in den Ofen schieben.
- 3.20 Geschirrt waschen, Kuchen im Ofen überwaschen.
- 4.20 Küche gründlich reinigen.
- 5.20 Metall putzen.
- 6.00 Wochensäckchen einwiegen.
- 6.15 Wochensäckchen vorbereiten.
- 6.30 -7.00 Wie Montag.

unfern immer zahlreicher werdenden häuslichen Lehrmeisterinnen nicht unwillkommen sein.

### Von Kurzen:

**4. Fortbildungskurs des Schweizerischen Kindergärtnerinnenvereins in Ebnet-Rappel.**  
 Derleihe beginnt am 6. Oktober und wird durchgeführt vom Benjamin der Sektionen, der kleinen Sektion Toggenburg, die erst dieses Frühjahr gegründet wurde.  
 Unterrichtet wird dieser ständige Kursus vom Zentralvorstand des Schweizerischen Kindergärtnerinnenvereins, Dr. G. Waller Erziehungsrat, und von der schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft.  
 Die Kursleitung liegt in den Händen von Fräulein Helene Kopp, der tüchtigen Leiterin der Frauen- und des Kinderheimes Sonnegg in Ebnet, welche in Verbindung mit einem Ortskomitee sich bemühen wird, die Lage interessant und anregend zu gestalten.  
 Den Teilnehmerinnen wird Gelegenheit gegeben werden, durch Anhörung von geeigneten Vorträgen ihre theoretischen Kenntnisse durch Vertiefung in die Psychologie des Kindes zu bereichern. Aber auch nach der praktischen Seite wird viel neue Anregung und Förderung geboten, durch die Befähigung von Institutionen und Betrieben verschiedener Art.  
 Neben der Arbeit wird aber auch die Erholung und das gefellige Beisammensein gepflegt werden, wozu der Kurort im heimeligen Toggenburg sich vorzüglich eignet.  
 Die ca. 50 Teilnehmerinnen werden aus allen Gegenden der Schweiz für die Kurswoche in Ebnet zusammenkommen und die Bevölkerung darf stolz auf den Besuch der Erzieherinnen sein.

### Von unsern Frauenschulen:

#### Soziale Frauenschule, Genf.

Mit Eröffnung des Wintersemesters am 23. Oktober beginnt die Soziale Frauenschule Genf das zwölfte Jahr ihrer Wirksamkeit. Erinnern wir bei diesem Anlaß an den doppelten Zweck dieser Schule. Einerseits legt sie sich zum Ziel, den Mädchen und Frauen, die die Kurse des ersten Jahres beenden, eine allgemeine Weiterbildung wirtschaftlicher, rechtlicher und sozialer Natur zu geben, und sie so auf ihre Aufgabe in der Familie und der Volksgemeinschaft vorzubereiten. Es wird dadurch den jungen Deutschschweizerinnen Gelegenheit geboten, ihren Aufenthalt in der weichen Schweiz nicht ausschließlich für Sprachstudien zu verwenden, sondern ihn für ihre gesamte Ausbildung wertvoll zu gestalten.  
 Andererseits bezweckt der zwei Jahre umfassende Lehrgang die Ausbildung der Schülerinnen zu einem sozialen Frauenberuf, sei es auf dem Gebiet der Jugendfürsorge oder des Arbeiterinnen-schutzes, sei es als Anstaltsleiterin, Sekretärin oder Bibliothekarin.  
 Es ist erfreulich festzustellen, daß die Schülerinnen der Sozialen Frauenschule mehr und mehr an interessanteren Posten in der Schweiz und im Ausland berufen werden, so als Fürsorgerinnen, als Leiterinnen oder Gehilfinnen in Kinderheimen, Waisenhäusern, Ferienkolonien, Mädchenheimen und Spitälern. Mehrere arbeiten in internationalen Organisationen (Wörterbundssekretariat, Arbeitsamt, Internationaler Vereinigung für Kinderarbeit, etc.).  
 Das Programm der Schule kann beim Sekretariat, 6 rue Ch. Bonnet, Genf, besprochen werden, wo auch nähere Auskunft erteilt wird.

### Von Diejem und Senem:

#### Englische Ingenieurinnen.

Der Ingenieurberuf wird bereits von zahlreichen Engländerinnen ausgeübt, die als Brückenbauerinnen, Schiffsbaumeisterin, Leiter von Autofabriken u.ä. tätig sind. Bei der unlängst stattgefundenen Jahresversammlung weiblicher Ingenieure in London sprach die Baumeisterin Mrs. Wilson über die Berufsmöglichkeiten der Frau im Baugeschäft, die Ingenieurin Mrs. Buchanan über modernen Brückenbau und Miss Hasle die Frage aus, daß gerade begabte Mädchen im Ingenieurberuf viel erreichen könnten.  
 Der erst 6 Jahre lang bestehende Verband begann mit einer ganz geringen Mitgliederzahl und führt nun auf seinen Listen 15 Frauen, die alle auf den verschiedenen Gebieten des Ingenieurwesens Erfolge gewonnen haben.

#### Die Frau im Seemannsberuf.

Eine Schülerin der Oseer Seemannsschule, Fräulein Gudrun Trögstad, legte vor einigen Jahren mit Glanz ihr Seemannsexamen ab. Sie konnte damals jedoch kein Zeugnis erhalten, weil sie das vorgeschriebene Mindestalter noch nicht erreicht hatte. Inzwischen ist Fräulein Trögstad 21 Jahre alt geworden und kann nun das Zeugnis bekommen, das sie berechtigt, Schiffe bis 200 Brutto-Tonnen zu führen.

#### Gemeindefrauen in Dänemark.

Nach der jetzt vorliegenden vorläufigen Aufstellung der Wahlergebnisse der unlängst stattgefundenen dänischen Gemeindefrauwahlen sind in 14,983 Wahlbezirken im Ganzen 11,403 als Mitglieder in die Städte- und Gemeinderäte gewählt worden. Von diesen Mitglieder sind nur 68 Frauen. In den Städten sind immerhin 4% Prozent der Gewählten Frauen. Von den 93 gewählten Frauen sind 51 verheiratet und 42 ledig; von diesen letzteren sind 17 geistliche Arbeiter.

### Von Schriften und Büchern.

**A. Wild: Nachtrag zu Soziale Fürsorge in der Schweiz. Kommissionsbericht von A.-G. Gebr. Veemann u. Co., Zürich, Fr. 2.-**  
 Bekanntlich ist aus der Feder des Sekretärs der Schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft, Max Wild in Zürich, vor zehn Jahren eine bedienfallsvolle Zusammenstellung über die Soziale Fürsorge in der Schweiz in 2. Auflage herausgegeben worden. Aber immer lag eine gewisse Lücke über die verschiedenen Gebiete der Fürsorgearbeit in der Schweiz verstreut, was auf dieses Buch angewiesen, da es auf Grund sorgfältiger und mühseliger Umfragen alles bekannte Material verarbeitet hatte und ein Standard-Werk dieser Art genannt werden durfte. Inzwischen sind zehn Jahre verstrichen, die auch auf dem Gebiete der Fürsorgearbeit ihre Spuren hinterlassen haben. Zahlreiche Neugründungen und Erweiterungen sind erfolgt, Umstellungen haben vorgenommen werden müssen. Damit verlor das genannte Werk seine Aktualität. Um diesen Mangel abzuheben, beauftragte die Zentralkommission der Schweizerischen gemeinnützigen Gesellschaft ihr Sekretariat mit der Ausarbeitung eines Nachtrages. Dieser Nachtrag liegt vor und bringt damit die notwendige Ergänzung zum früheren Werk. Wiederum kostete es zahlreiche Umfragen und Nachfragen, um über die verschiedenen Gebiete auf dem heutigen Stand zu kommen. Von dem Umfang der Arbeit legt das Inhaltsverzeichnis Zeugnis ab, das auf 18 Seiten rund

1200 Hinweisungen bietet. Wiederum ist der Nachtrag nach dem Vorbild des älteren Werkes eingeteilt in eine Uebersicht über gesellschaftliche und eine solche über rationale Fürsorgegebiete und wiederum teilt sich diese beiden Abschnitte in die Fürsorge für die Jugend bis zum 18. Altersjahr und in die Erwachsenen- und die letztere schließlich noch in eine Abteilung für Gefunde und eine solche für Kranke. Dabei ist in sehr angenehmer Weise die Einteilung getroffen, daß den Erwähnungen im alten Werke die Erwähnungen im neuen wiederum entsprechen. Selbstverständlich mußte sich auch der Nachtrag wiederum in seinen Angaben über die einzelnen Fürsorgegebiete auf das Notwendigste beschränken. Er will ja aber auch nur einen Hinweis geben und für genaue Nachrichten die notwendigen Voraussetzungen liefern. Der Nachtrag ist jedem Besitzer des alten Wertes zur Anschaffung bestens empfohlen.

### Berfammlungen

**Basel:** Samstag den 5. und Sonntag den 6. Oktober. Bund Schweizerischer Frauenvereine (Kantonsschweizerischer) Vorträge von Mme. C. Genard de Morfieri: Die Frauensarbeit vor dem Weltkrieg, und von Fräulein Pauline Müller, Basel: Zweipäufiges im Werden des Mädchens. Gemütliche Zusammenkunft am Samstag und gemeinsames Mittagessen am Sonntag im Löwen.

**Biel:** Freitag den 11. Oktober 1929, 14 Uhr. Generalversammlung des Schweiz. Bundes abstinenter Frauen im Schweizerhof, Kantonsgasse 98. Abends 20 Uhr ebendort Vortrag von Frau Dr. S. Heuler-Waer: „Was können wir Schweizer Frauen für unsere Heimat tun?“

Gleichzeitig findet im Rathaus ein Vortrag in französischer Sprache statt. Referent: Dr. M. Weillard, Lausanne, über: „La femme qui tue et celle qui fait vivre.“ Samstag den 12. Oktober, vormittags 10 Uhr, im Schweizerhof: Jahresversammlung der weichen Dr. Gruppen. Abends 15 Uhr im Saal des Brautrennhotels, Unterer Quai 45. Referate über alkoholische Wirtshäuser (französisch). Interessierten sind zu allen Anlässen freundlich eingeladen. Der Zentralortstand.

**Redaktion.**  
 Allgemeiner Teil: Frau Helene David, St. Gallen, Tellstrasse 19. Telefon 2513.  
 Feuilleton: Frau Anna Herzog-Süßer, Zürich, Streu- und Bergstrasse 142. Telefon: Hottingen 2608.

**Wohlbedinden und Ausgeruhtsein nach den Ferien erhält eine Nachkur mit**

**Elcina** Elixier oder Tabletten  
 Orig. Pack. 2.75, sehr vorteilhaft. Orig. Doppelpack. 4.25 u. 4.40.

Die Teilnahme der Aussteller bezeugt ihr Interesse für die nationale Wohlfahrt.

**13te SCHWEIZERWOCHE**  
**SEMAINE SUISSE**  
**SETTIMANA SVIZZERA**  
 19. Oktober — 2. November 1929

Beachtet die Schweizerwoche-Schau Fenster! Kauft Schweizerwaren! Fördert nationale Wohlfahrt!

**Ecole d'Etudes sociales pour Femmes - Genève**  
 Subventionnée par la Confédération.  
 Semestre d'hiver: 23 octobre 1929 à 22 mars 1930  
 Culture féminine, générale. Préparation aux carrières de protection de l'enfance, direction d'établissements hospitaliers, bibliothécaires, libraires, secrétaires, laborantines, infirmières-vétérinaires. Cours ménagers au Foyer de l'Ecole. Programme (60 ct.) et renseignements par le secrétariat, rue Ch. Bonnet 6.

**Die grosse Sorge!**



Wenn ich einmal zusammenbräche?

Wie mancher Familienvater hat wohl ganz geheim, ganz im Innersten die Angst, er halte einmal die abtündenden Anstrengungen seines Berufes einfach nicht mehr aus und könne dann seinen Angehörigen nicht mehr ein sorgenfreies Leben bieten.

Gegen Schicksalsschläge ist niemand gefeit, aber man kann doch den körperlichen und geistigen Kräften ein Fundament geben, das nicht so leicht zusammenbricht wie man sagt: „Wer nicht arbeitet, soll auch nicht essen“, kann man umgekehrt sagen: „Wer viel arbeitet, soll gut essen“, denn aus der Nahrung muss die Kraft, die Widerstandsfähigkeit kommen.

Unterstützen Sie ihre natürlichen Kräfte, indem Sie Ovomaltine zu Hilfe nehmen. Ovomaltine ist verdeltete Nahrung, hochwertig, leichtverdaulich, reich an energispendendem und aufbauendem Material.

Eine Tasse

**OVOMALTINE**

zum Frühstück lässt die Tagesarbeit mühelos ertragen!

Ovomaltine ist in Büchsen zu Fr. 4.25 und Fr. 2.25 überall erhältlich.  
 Dr. A. WANDER A.-G. BERN

**Im Dienste der Menschheit**



arbeitet ein Heer von Wissenschaftlern und Technikern allein an der Aufgabe, durch Bekämpfung von Krankheitssergen die menschlichen Leiden zu lindern. - Dieses hohe Ziel hat sich vor allem die I. G. FARBEN-INDUSTRIE AKTIENGESELLSCHAFT (hierzu gehören auch die Farbenfabriken vorm. Friedr. Bayer & Co.) seit ihrer Gründung gesetzt. Eine der wichtigsten Errungenschaften, mit denen sie diese Aufgabe erfüllt hat, ist die Schaffung des ASPIRINS.

Vor 30 Jahren in den Arzneischatz eingeführt, genießt es heute als souveränes Mittel gegen alle Erkältungskrankheiten und rheumatischen Schmerzen Weltruf.

**Aspirin** einzig in der Welt.

**30 JAHRE ASPIRIN**

**Ecole nouvelle ménagère JONGNY sur Vevey.**  
 Français. Toutes les branches ménagères.

**Schlank oder vollschlank?**  
 diese und andere Fragen beantworteten Ihnen die prächtigen Modelle in Bayer's Modelführer 1929/30 Band 1, „Damenkleidung“ (Fr. 2.75). Für Kinder gilt Band II, „Kinderkleidung“ (Fr. 1.75). Die reichhaltigen Bände sind oben erschienen und liegen überall auf.  
 Weltmode A.-G. Zürich 1, Söldengasse 14

**Flechten**  
 jeder Art, auch Bartflechten, Hautausschläge, frisch und veraltet, beseitigt die vielbewährte Flechtensalbe „Myra“. Preis lt. Topf 3.- gr. 1.-  
 Zu beziehen durch die Apotheke FLORA, Glarus.

**Wäsche Ausstattung**  
 mit angenehmer Zahlungsleichterung direkt ab Fabrik  
 Verlangen Sie den Prospekt mit Gutscheine!

**Widmer-Kuber** Büttschwil 609

**INSTITUT HUMBOLDTIANUM**  
 Handelschule, Gymnasium  
 Sekundarabteilung. Kleine Klassen  
 BERN, Schönbühlstr. 23. Tel. Bw. 34.02  
 Beginn: 17. Okt.

**Erholungsheim Rosenhalde Hünibach**  
 (zwischen Thun u. Hiltbruggen) Flädelige Lage am rechten Genève. Freundliches Heim für Erholungs- und Pflegebedürftige. Diäten, Bäder, Zentralheizung. Sorgfältige Pflege und Aufsicht durch dipl. Rotkreuzpflegerinnen. - Preis 10.- pro Tag. Prospekt gratis. Prospekt durch Schwester R. MADER.

**Frauenleiden**  
 werden oft nur durch Behandlung des gesamten Organismus geheilt, daher eine Kur in der

**Kuranstalt Senewiti**  
 Degersheim  
 Prospekt: F. Danzeisen-Grauer, Dr. med. v. Segesser.